



**St. Mary Immaculate
Catholic Church
& St. Peter Mission**



**XIV Sunday of the Ordinary Time
July 3rd 2022**



St. Mary Immaculate

Mass Schedule:

Saturday Vigil 5:00 pm (English)

Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)

Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Tuesdays 9:00 am (English)

Office Hours—Horas de Oficina

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12:00 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva

Secretary

Diane Plante - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

GOOD NEWS IS ON THE WAY

This week, in the midst of summer, the scriptures greet us with joy, peace, mercy, and more peace! Sounds a little like Advent, doesn't it? We often associate the prophet Isaiah with that preparatory season, and our first reading rings with such words as exult, comfort, and rejoice. The Israelites had reason to rejoice, for they had returned, come home, to a rebuilt Jerusalem from their exile in Babylon. In the Gospel, the seventy-two disciples who were sent out have their own "homecoming," returning to Jesus from spreading the Good News of the Kingdom and preparing people for the "advent" of Jesus into their cities and towns on his long road to Jerusalem. Like the exiles in Isaiah, the disciples return rejoicing.

The Good News, the Kingdom of God, is coming, even in summer. As today's psalm reminds us, "Shout joyfully to God, all the earth!"

LA BUENA NUEVA ESTÁ EN CAMINO

Esta semana, en pleno verano, las Escrituras nos dan la bienvenida con alegría, paz, misericordia y más paz. Suena un poco como a Adviento ¿cierto? Con frecuencia asociamos al profeta Isaías con ese tiempo de preparación, y nuestra primera lectura suena con palabras como regocijar, consolar y alegrarse. Los israelitas tenían motivos para alegrarse, pues habían regresado, vuelto a casa, a una Jerusalén reconstruida tras su exilio en Babilonia.

En el Evangelio, los setenta y dos discípulos que habían sido enviados tienen su propio "regreso a casa", volviendo a Jesús después de haber difundido la Buena Nueva del Reino y en haber preparado a la gente para el "advenimiento" de Jesús a sus ciudades y pueblos en su largo camino a Jerusalén. Como los exiliados que comenta Isaías, los discípulos regresan regocijados.

La Buena Nueva, el Reino de Dios, está llegando, incluso en el verano. Como nos recuerda el salmo de hoy: "¡Grite con alegría a Dios toda la tierra!"

First Reading

Is 66:10-14c

Thus says the LORD:

Rejoice with Jerusalem and be glad because of her, all you who love her; exult, exult with her, all you who were mourning over her!

Oh, that you may suck fully of the milk of her comfort, that you may nurse with delight at her abundant breasts!

For thus says the LORD:

Lo, I will spread prosperity over Jerusalem like a river, and the wealth of the nations like an overflowing torrent.

As nurslings, you shall be carried in her arms, and fondled in her lap; as a mother comforts her child, so will I comfort you; in Jerusalem you shall find your comfort.

When you see this, your heart shall rejoice and your bodies flourish like the grass; the LORD's power shall be known to his servants.

Responsorial Psalm

Let all the earth cry out to God with joy.

Second Reading

Gal 6:14-18

Brothers and sisters:

May I never boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world.

For neither does circumcision mean anything, nor does uncircumcision, but only a new creation.

Peace and mercy be to all who follow this rule and to the Israel of God.

From now on, let no one make troubles for me; for I bear the marks of Jesus on my body.

The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers and sisters. Amen.

Primera Lectura

Is 66, 10-14

Alégrense con Jerusalén, gocen con ella todos los que la aman, alégrense de su alegría todos los que por ella llevaron luto, para que se alimenten de sus pechos, se llenen de sus consuelos y se deleiten con la abundancia de su gloria.

Porque dice el Señor: "Yo haré correr la paz sobre ella como un río y la gloria de las naciones como un torrente desbordado. Como niños serán llevados en el regazo y acariciados sobre sus rodillas; como un hijo a quien su madre consuela, así los consolaré yo. En Jerusalén serán ustedes consolados.

Al ver esto se alegrará su corazón y sus huesos florecerán como un prado. Y los siervos del Señor conocerán su poder".

Salmo Responsorial

Las obras del Señor son admirables.

Segunda Lectura

Gal 6, 14-18

Hermanos: No permita Dios que yo me gloríe en algo que no sea la cruz de nuestro Señor Jesucristo, por el cual el mundo está crucificado para mí y yo para el mundo. Porque en Cristo Jesús de nada vale el estar circuncidado o no, sino el ser una nueva creatura.

Para todos los que vivan conforme a esta norma y también para el verdadero Israel, la paz y la misericordia de Dios. De ahora en adelante, que nadie me ponga más obstáculos, porque llevo en mi cuerpo la marca de los sufrimientos que he pasado por Cristo.

Hermanos, que la gracia de nuestro Señor Jesucristo esté con ustedes. Amén.

Baptisms: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm or Sundays during Mass time @ St Mary Immaculate

Bautismos: Los sábados a las 12:00 pm o 1:30 pm o domingo durante la misa @ Santa María Inmaculada.

Weddings: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm @ St Mary Immaculate

Bodas: sábados a las 12:00 pm o 1:30 pm @ Santa María Inmaculada

Sunday 06/26/2022 Collection

\$2,494.00

Thank You, Thank You!!!

Religious Education

We will be announcing when is the registration period for First Holy Communion and Confirmation.

Educación Religiosa.

Estaremos anunciando cuando será el periodo de inscripciones para la Primera Comunión y la Confirmación.

PRAYER OF THE WEEK

O God, who in the abasement of your Son have raised up a fallen world, fill your faithful with holy joy, for on those you have rescued from slavery to sin you bestow eternal gladness.

Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

ORACIÓN DE LA SEMANA

Señor Dios, que por medio de la humillación de tu Hijo reconstruiste el mundo derrumbado, concede a tus fieles una santa alegría para que, a quienes rescataste de la esclavitud del pecado, nos hagas disfrutar del gozo que no tiene fin. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

TREASURES FROM OUR TRADITION

With the Reformation, some early Protestants, including the “Anabaptists,” rejected infant baptism in favor of “believer’s baptism.” Against Orthodox and Catholic practice, which favored baptism as soon as possible for a newborn, these movements desired that the candidate for baptism speak for him- or herself at a mature age, not through godparents as an infant. Today, it is clear that they were rejecting a very ancient practice (even as early as the second century) of baptizing children of all ages. Children came first in ancient baptismal ceremonies, and someone would speak for them. Gregory of Nazianzen wanted to delay the baptism of children to three years of age, since at that age they could retain at least some impression of the liturgy. He made an exception for the very ill, who were to be baptized ahead of the annual Easter baptism. That means that infants and children were normally baptized together with adults, and that everyone received confirmation and the Eucharist. The tone of the early bishops’ writings is generous and compassionate, and seeks to build up the eucharistic assembly by widely celebrating the gift of the Holy Spirit. If a priest celebrated baptism, then the gift of the Spirit was postponed for the bishop, but with no regard for the person’s age. So, until the fifth century, confirmation was for infants, too.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

El mensaje de Nuestra Señora del Rosario de Chiquinquirá o la Chinita como cariñosamente la llaman sus fieles, es sencillo: “Déjate renovar por Dios”. Renovación que ella misma recibió milagrosamente en el año 1586. En ese entonces, su imagen pertenecía a doña María, una mujer sevillana de mucha piedad. Doña María había recibido como herencia por parte de su hermano Antonio una pintura de la Virgen del Rosario en tan mal estado que no se podía distinguir ni la Virgen madre con el niño Dios en sus brazos o los santos Antonio de Padova y Andrés apóstol. No obstante la mala condición de la pintura, doña María la colocó en su capilla donde pasaba las mañanas en oración. Un día, una indígena y su niño pasaban por la puerta de la capilla cuando notaron un gran brillo que venía del rostro de María iluminando el resto del cuadro con colores vivos y brillantes. Inmediatamente llamaron a doña María, quien pudo ser testigo de la milagrosa renovación. Como algo muy interesante, la imagen de cerca se ve borrosa y dañada, pero de lejos adquiere distinción y nitidez.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co..

INDEPENDENCE DAY HAPPY AND SAFE 4TH OF JULY



DIA DE LA INDEPENDENCIA FELIZ Y SEGURO 4 DE JULIO.

Prayers

This space is to write down the people who need us to pray for them. If you have any need or want to ask for someone else please call the office and let us now. (707) 0263-4401

Oraciones

Este espacio es para anotar a las personas que necesitan que rezemos por ellas y sus necesidades. O si quieres pedir por alguien mas dejanoslo saber y llama a la oficina (707) 263-4401

MASS INTENTIONS

Saturday 2nd 5:00 pm
Sunday 3rd 10:30 am +
Sunday 3rd 12:00 pm + Pedro Guerrero, 2nd Anniversary +
Alejandro Cacho Campos.
St. Peter’s
Sunday 3rd 9:00am

BOOK CLUB FORMING ... CATHOLIC BOOK CLUB!

For any questions, please call Ben @ 707-413-3233.

Holy Hour

Friday 8th after 9:00 am Mass
At St. Mary’s



Hora Santa y Confesiones
Jueves 7 de 7:00 pm a 8:00 pm
En Santa Maria

Próximas Platicas Pre-Bautismales:
Julio 7 de 2022
A las 6:00 pm en el salón de St. Mary’s



For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

2480 South Main St. Lakeport, CA 95453
(707) 245-5255



Humanidad
Humanidad Therapy & Education
Services (HTES) is a multicultural
community mental health agency and Mar-
riage and Family Therapist training program.
HTES offers low-fee, psychological.
(HTES) es una agencia multicultural de salud mental
comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas
para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de

Antoinette's School of Dance
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving
Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing
Health/Medicare Insurance Specialist
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper
Optometrist
Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611
Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency

Tom Lincoln

850 N Main St.

PO. Box 850

Lakeport, CA 95453

707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants
Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p

707.274.1206 f

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory

In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

www.Jonesmortuarylakeport.com

707-263-5389

YOUR ADD HERE

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559

kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR ADD HERE

D & P Pools

Middletown & Lakeport

(707) 263-3464

dppools@att.net Lic #500941
David & Paulette Allen Owners

